

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α'

ΧΕΡΟΥΒΙΚΑ ΜΑΝΟΥΗΛ

ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ

ΚΑΙ

ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ

ΜΑΝΟΥΗΛ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ

Μανουήλ Πρωτοψάλτου, Τῷν Κυριακῶν^(*)

ХЕПОҮБИКА

ΜΑΝΟΥΗΛ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ

A page from a medieval manuscript featuring musical notation on four-line red staves and Latin text below each staff. The notation consists of black neumes. The Latin text is as follows:

α α α α α α α α α α α α α α α α
δι ι ι ι τον τρι σα α α α α χα α α α
α α α α α α α α α α α α α α α α α
α α α α α α α τον τρι ι σα α γι ο ο ον υ
υ υ υ υ μνο ο ο ο ον προ σα α α
α α α α α α α α α α α α α μνο ον προ ο σα α
α α α α α α α α α α α α α δο ο ο ν
μνο ον προ ο ο σα α α α α α α δον τε ε ε ε ε ε
ες πα σα α α α αν τη η η βι ω τι κη η η
η η η η η η η η η η η η η η η η η η
ω ω με ε θα α α με ε ε ε ρι ι μνα α α αν

Ἦχος ἡ πα

የኢትዮጵያ ትናንጻ

ХЕПОЙБИКА

The image shows a page from an old manuscript. The upper portion contains two columns of dense handwritten text in a single-line Persian script. Below this, there are several rows of smaller, rectangular labels, likely indicating the source or type of each line of text above it. These labels contain abbreviations such as 'al', 'ch', 'e', 'ou', and 'ta'. The script is fluid and characteristic of traditional Persian handwriting.

ΜΑΝΟΥΗΛ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ

ου ου ου ου χου ου χε ε ε ρου ου ου βι ιμ μυ ν ν
 υ υ υ υ υ υ υ υ υ υ υ υ υ υ υ υ υ υ υ
 υ υ υ υ υ υ υ υ υ υ υ υ υ υ υ μν στι
 κω ω ω ω ω ω ω ω ως ει κο νι ιι ιι ιι
 ιι ιι ιι ιι ιι ιι ιι ιι ιι ιι ιι ιι ιι
 ιι ιι ιι ιι ιι ιι ιι ιι ιι ιι ιι ιι ιι
 ιι ιι ει κο νι ιι ζο ον τε ες και αι αι αι αι αι
 αι αι αι αι αι αι αι αι αι αι αι αι αι
 η η ζω ω ω ω ω ω ω ω ω ω ω ω ω ω
 ω ω ω ο ο ποι οι
 ω ω ω ω ω ω ω ω ω τρι ι α α α α α
 α α α α α α α α α α α α α α α α α
 τρι ι α α α α α α α α α α α α α α χα

ХЕПОҮБИКА

ΜΑΝΟΥΗΛ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ

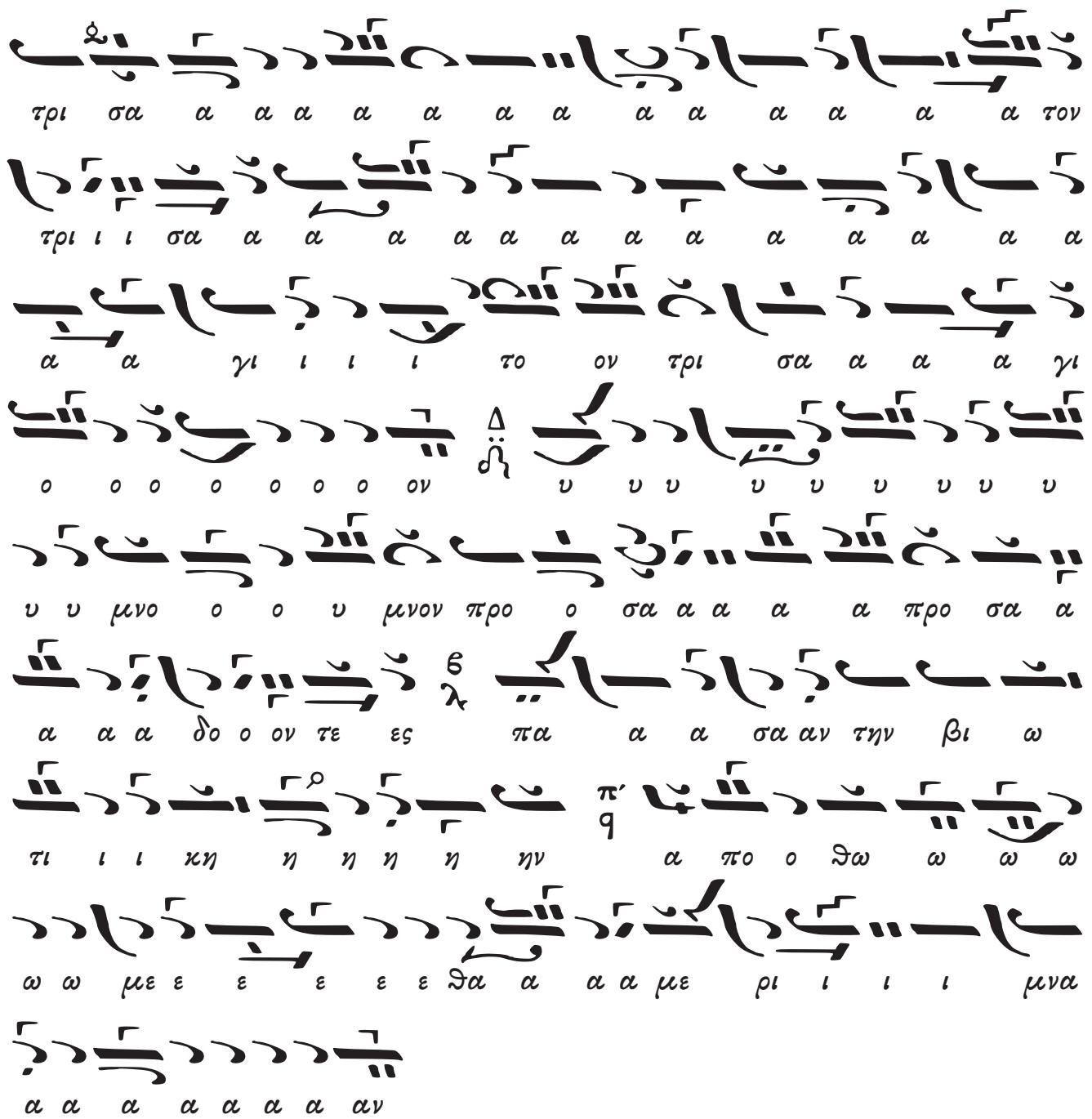
ХЕПОҮБИКА

ΜΑΝΟΥΗΛ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ

ХЕПОΥБИКА

ΜΑΝΟΥΗΛ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ

ХЕРОУВИКА



 τρι σα α α α α α α α α α α α α τον
 τρι ι ι σα α α α α α α α α α α α α
 α α γι ι ι το ον τρι σα α α α α γι
 ο ο ο ο ο ο ον υ υ υ υ υ υ υ
 υ υ μνο ο ο υ μνον προ ο σα α α α α προ σα α
 α α α δο ο ον τε ες πα α α σα αν την βι ω
 τι ι ι κη η η η η ην α πο ο θω ω ω ω
 ω ω με ε ε ε ε θα α α α με ρι ι ι μνα
 α α α α α α α αν

Ἡχος ἥ ḥ Πα 0 Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο
 Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο
 Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο

ΜΑΝΟΥΗΑ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ

ХЕРОЙБИКА

ΜΑΝΟΥΗΑ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ

ХЕРОЙБИКА

ΜΑΝΟΥΗΛ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ

Χειροτονία της Αγίας Εκκλησίας
 Κατά την Αγίαν Τελετήν την Αγίαν Επίσκοπην
 Ου τε εσ καὶ αἱ
 αἱ αἱ αἱ αἱ τη η η η η η η η η η η η η η η η η η η
 ω ω ω ω ω ω ω ω ω ω ω ω ω ω ω ω ω ω ω
 ωι ωι ξω ο πιοι ω ω ω ω ω ω ω ω ω ω ω ω ω
 α
 α α α τρι ι α α α α α α α α α α α α α α α α α
 α χα α α α α α α α α α α α α α α α α α α
 α α α α α α α α α α α α α α α α α α
 α α α α α δι ι τον τρι σα α α α γι ι ι ι
 ο ον υ υ υ μνο ον προ ο σα α α δο ο ον τε εσ
 πα σαν τη η ην βι ω ω ω τι ι ι κη η

ХЕПОЙБИКА

ΜΑΝΟΥΗΛ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ

<img alt="A page from a traditional manuscript featuring dense handwritten text in a single-line script, likely Syriac or a related Semitic language. The text is arranged in two columns. Below each line of text, there is a row of small, italicized labels providing phonetic or grammatical annotations. These labels include various vowel symbols (a, ε, ε̄, ου, ω, ω̄, ρου, ρε, ρε̄, μν, ν, στι, κω, κω̄, χε, χε̄, χε̄̄, χε̄̄̄), numbers (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 498, 499, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 598, 599, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 698, 699, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 798, 799, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 898, 899, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 988, 989, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 998, 999, 999, 1000, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006, 1007, 1008, 1009, 1009, 1010, 1011, 1012, 1013, 1014, 1015, 1016, 1017, 1018, 1019, 1019, 1020, 1021, 1022, 1023, 1024, 1025, 1026, 1027, 1028, 1029, 1029, 1030, 1031, 1032, 1033, 1034, 1035, 1036, 1037, 1038, 1039, 1039, 1040, 1041, 1042, 1043, 1044, 1045, 1046, 1047, 1048, 1049, 1049, 1050, 1051, 1052, 1053, 1054, 1055, 1056, 1057, 1058, 1059, 1059, 1060, 1061, 1062, 1063, 1064, 1065, 1066, 1067, 1068, 1069, 1069, 1070, 1071, 1072, 1073, 1074, 1075, 1076, 1077, 1078, 1079, 1079, 1080, 1081, 1082, 1083, 1084, 1085, 1086, 1087, 1088, 1088, 1089, 1089, 1090, 1091, 1092, 1093, 1094, 1095, 1096, 1097, 1097, 1098, 1099, 1099, 1100, 1101, 1102, 1103, 1104, 1105, 1106, 1107, 1108, 1109, 1109, 1110, 1111, 1112, 1113, 1114, 1115, 1116, 1117, 1118, 1119, 1119, 1120, 1121, 1122, 1123, 1124, 1125, 1126, 1127, 1128, 1129, 1129, 1130, 1131, 1132, 1133, 1134, 1135, 1136, 1137, 1138, 1139, 1139, 1140, 1141, 1142, 1143, 1144, 1145, 1146, 1147, 1148, 1149, 1149, 1150, 1151, 1152, 1153, 1154, 1155, 1156, 1157, 1158, 1159, 1159, 1160, 1161, 1162, 1163, 1164, 1165, 1166, 1167, 1168, 1169, 1169, 1170, 1171, 1172, 1173, 1174, 1175, 1176, 1177, 1178, 1179, 1179, 1180, 1181, 1182, 1183, 1184, 1185, 1186, 1187, 1188, 1188, 1189, 1189, 1190, 1191, 1192, 1193, 1194, 1195, 1196, 1197, 1197, 1198, 1199, 1199, 1200, 1201, 1202, 1203, 1204, 1205, 1206, 1207, 1208, 1209, 1209, 1210, 1211, 1212, 1213, 1214, 1215, 1216, 1217, 1218, 1219, 1219, 1220, 1221, 1222, 1223, 1224, 1225, 1226, 1227, 1228, 1229, 1229, 1230, 1231, 1232, 1233, 1234, 1235, 1236, 1237, 1238, 1239, 1239, 1240, 1241, 1242, 1243, 1244, 1245, 1246, 1247, 1248, 1249, 1249, 1250, 1251, 1252, 1253, 1254, 1255, 1256, 1257, 1258, 1259, 1259, 1260, 1261, 1262, 1263, 1264, 1265, 1266, 1267, 1268, 1269, 1269, 1270, 1271, 1272, 1273, 1274, 1275, 1276, 1277, 1278, 1279, 1279, 1280, 1281, 1282, 1283, 1284, 1285, 1286, 1287, 1288, 1288, 1289, 1289, 1290, 1291, 1292, 1293, 1294, 1295, 1296, 1297, 1297, 1298, 1299, 1299, 1300, 1301, 1302, 1303, 1304, 1305, 1306, 1307, 1308, 1309, 1309, 1310, 1311, 1312, 1313, 1314, 1315, 1316, 1317, 1318, 1319, 1319, 1320, 1321, 1322, 1323, 1324, 1325, 1326, 1327, 1328, 1329, 1329, 1330, 1331, 1332, 1333, 1334, 1335, 1336, 1337, 1338, 1339, 1339, 1340, 1341, 1342, 1343, 1344, 1345, 1346, 1347, 1348, 1349, 1349, 1350, 1351, 1352, 1353, 1354, 1355, 1356, 1357, 1358, 1359, 1359, 1360, 1361, 1362, 1363, 1364, 1365, 1366, 1367, 1368, 1369, 1369, 1370, 1371, 1372, 1373, 1374, 1375, 1376, 1377, 1378, 1379, 1379, 1380, 1381, 1382, 1383, 1384, 1385, 1386, 1387, 1388, 1388, 1389, 1389, 1390, 1391, 1392, 1393, 1394, 1395, 1396, 1397, 1397, 1398, 1399, 1399, 1400, 1401, 1402, 1403, 1404, 1405, 1406, 1407, 1408, 1409, 1409, 1410, 1411, 1412, 1413, 1414, 1415, 1416, 1417, 1418, 1419, 1419, 1420, 1421, 1422, 1423, 1424, 1425, 1426, 1427, 1428, 1429, 1429, 1430, 1431, 1432, 1433, 1434, 1435, 1436, 1437, 1438, 1439, 1439, 1440, 1441, 1442, 1443, 1444, 1445, 1446, 1447, 1448, 1449, 1449, 1450, 1451, 1452, 1453, 1454, 1455, 1456, 1457, 1458, 1459, 1459, 1460, 1461, 1462, 1463, 1464, 1465, 1466, 1467, 1468, 1469, 1469, 1470, 1471, 1472, 1473, 1474, 1475, 1476, 1477, 1478, 1479, 1479, 1480, 1481, 1482, 1483, 1484, 1485, 1486, 1487, 1488, 1488, 1489, 1489, 1490, 1491, 1492, 1493, 1494, 1495, 1496, 1497, 1497, 1498, 1499, 1499, 1500, 1501, 1502, 1503, 1504, 1505, 1506, 1507, 1508, 1509, 1509, 1510, 1511, 1512, 1513, 1514, 1515, 1516, 1517, 1518, 1519, 1519, 1520, 1521, 1522, 1523, 1524, 1525, 1526, 1527, 1528, 1529, 1529, 1530, 1531, 1532, 1533, 1534, 1535, 1536, 1537, 1538, 1539, 1539, 1540, 1541, 1542, 1543, 1544, 1545, 1546, 1547, 1548, 1549, 1549, 1550, 1551, 1552, 1553, 1554, 1555, 1556, 1557, 1558, 1559, 1559, 1560, 1561, 1562, 1563, 1564, 1565, 1566, 1567, 1568, 1569, 1569, 1570, 1571, 1572, 1573, 1574, 1575, 1576, 1577, 1578, 1579, 1579, 1580, 1581, 1582, 1583, 1584, 1585, 1586, 1587, 1588, 1588, 1589, 1589, 1590, 1591, 1592, 1593, 1594, 1595, 1596, 1597, 1597, 1598, 1599, 1599, 1600, 1601, 1602, 1603, 1604, 1605, 1606, 1607, 1608, 1609, 1609, 1610, 1611, 1612, 1613, 1614, 1615, 1616, 1617, 1618, 1619, 1619, 1620, 1621, 1622, 1623, 1624, 1625, 1626, 1627, 1628, 1629, 1629, 1630, 1631, 1632, 1633, 1634, 1635, 1636, 1637, 1638, 1639, 1639, 1640, 1641, 1642, 1643, 1644, 1645, 1646, 1647, 1648, 1649, 1649, 1650, 1651, 1652, 1653, 1654, 1655, 1656, 1657, 1658, 1659, 1659, 1660, 1661, 1662, 1663, 1664, 1665, 1666, 1667, 1668, 1669, 1669, 1670, 1671, 1672, 1673, 1674, 1675, 1676, 1677, 1678, 1679, 1679, 1680, 1681, 1682, 1683, 1684, 1685, 1686, 1687, 1688, 1688, 1689, 1689, 1690, 1691, 1692, 1693, 1694, 1695, 1696, 1697, 1697, 1698, 1699, 1699, 1700, 1701, 1702, 1703, 1704, 1705, 1706, 1707, 1708, 1709, 1709, 1710, 1711, 1712, 1713, 1714, 1715, 1716, 1717, 1718, 1719, 1719, 1720, 1721, 1722, 1723, 1724, 1725, 1726, 1727, 1728, 1729, 1729, 1730, 1731, 1732, 1733, 1734, 1735, 1736, 1737, 1738, 1739, 1739, 1740, 1741, 1742, 1743, 1744, 1745, 1746, 1747, 1748, 1749, 1749, 1750, 1751, 1752, 1753, 1754, 1755, 1756, 1757, 1758, 1759, 1759, 1760, 1761, 1762, 1763, 1764, 1765, 1766, 1767, 1768, 1769, 1769, 1770, 1771, 1772, 1773, 1774, 1775, 1776, 1777, 1778, 1779, 1779, 1780, 1781, 1782, 1783, 1784, 1785, 1786, 1787, 1788, 1788, 1789, 1789, 1790, 1791, 1792, 1793, 1794, 1795, 1796, 1797, 1797, 1798, 1799, 1799, 1800, 1801, 1802, 1803, 1804, 1805, 1806, 1807, 1808, 1809, 1809, 1810, 1811, 1812, 1813, 1814, 1815, 1816, 1817, 1818, 1819, 1819, 1820, 1821, 1822, 1823, 1824, 1825, 1826, 1827, 1828, 1829, 1829, 1830, 1831, 1832, 1833, 1834, 1835, 1836, 1837, 1838, 1839, 1839, 1840, 1841, 1842, 1843, 1844, 1845, 1846, 1847, 1848, 1849, 1849, 1850, 1851, 1852, 1853, 1854, 1855, 1856, 1857, 1858, 1859, 1859, 1860, 1861, 1862, 1863, 1864, 1865, 1866, 1867, 1868, 1869, 1869, 1870, 1871, 1872, 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1879, 1880, 1881, 1882, 1883, 1884, 1885, 1886, 1887, 1888, 1888, 1889, 1889, 1890, 1891, 1892, 1893, 1894, 1895, 1896, 1897, 1897, 1898, 1899, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904, 1905, 1906, 1907, 1908, 1909, 1909, 1910, 1911, 1912, 1913, 1914, 1915, 1916, 1917, 1918, 1919, 1919, 1920, 1921, 1922, 1923, 1924, 1925, 1926, 1927, 1928, 1929, 1929, 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939, 1939, 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945, 1946, 1947, 1948, 1949, 1949, 1950, 1951, 1952, 1953, 1954, 1955, 1956, 1957, 1958, 1959, 1959, 1960, 1961, 1962, 1963, 1964, 1965, 1966, 1967, 1968, 1969, 1969, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1988, 1989, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1997, 1998, 1999, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2029, 2030, 20

ХЕПОΥБИКА

ΜΑΝΟΥΗΛ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ

ХЕПОЙБИКА

ΜΑΝΟΥΗΑ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ

ΧΕΡΟΥΒΙΚΑ

υ υ υ χν υ υ υ υ υ υ υ υ υ υ μνο ον
 προ ο σα α α α α α α α α ν μνον προ σα α α α α α
 α α α α α α α α α α α α προσα α δον τε
 ε ε λε ε ε ε ες πα α α α α α α α σα α
 α α α α α α α α α α αν τη η ην βι ,
 ω ω ω τι ι ι ι ι ι ι ι ι ι βι ω ω τι ι
 κη ην α πο θω ω ω ω ω ω με ε ε ε ε ε
 ε θα α α α με ε ε ρι ι μνα α αν

(*) Τα συγκεκριμένα Χερουβικά του Μανουήλ τα απαντάμε μόνο στο «Νέον Ταμείον Μουσικής Ανθολογίας» τόμος Γ', του Νικολάου Πρωτοψάλτου Σμύρνης, και δεν έχουν συμπεριληφθεί σε καμίαν από τις γνωστές ανθολογίες του 19ου αιώνα. Επίσης, ως προς τη δομή τους, τα μαθήματα αυτά παρουσιάζουν κάποιες ιδιαιτερότητες. Πρώτον, η μελοποίηση διακόπτεται στη λέξη «...μέριμναν». Ούτε οι προγενέστεροι ούτε οι μεταγενέστεροι Πρωτοψάλτες ως μελοποιοί συνέθεσαν χερουβικά στα οποία η μελοποίηση καταλήγει στη λέξη «...μέριμναν». Κατά δεύτερον, ενώ σε κάθε μάθημα παρατηρείται ομαλή ανάπτυξη του μέλους μέχρι και τη λέξη «...προσάδοντες», από εκείνου του σημείου και μέχρι τέλους οι γραμμές έχαφνα μελοποιούνται με τρόπο βεβιασμένο, φαινόμενο ασυνήθιστο στις συνθέσεις της εποχής του Μανουήλ και, γενικότερα, σε όλες τις μελοποιήσεις πριν τις αρχές του 20ου αιώνα. Για τους παραπάνω λόγους γεννάται το ερώτημα αν αυτές αποτελούν όντως συνθέσεις του Μανουήλ. Παρατίθενται, λοιπόν, στον παρόντα τόμο με κάθε επιφύλαξη και κυρίως για λόγους ιστορικούς και ερευνητικούς.

ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ

Γεηγορίου, ἔτερα κατ' ἄλλον, ἐκ τῆς Μουσικής
Ἄνθολογίας “Κοκκινογοργοῦσα”^(*)

ХЕПОҮБИКА

ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ

A page from a medieval manuscript featuring musical notation on four-line red staves and Latin text below each staff. The text is arranged in four horizontal rows, corresponding to the four staves. The first row contains the text: σα α α α α α α α α α α α προ. The second row contains: σα α α δο ον τε ε ες πα α α α α α σαν την. The third row contains: βι ω ω ω τι βι ω τι ι κη η η η η η η ην. The fourth row contains: α πο θω ω ω ω με ε ε ε ε ε θα α α. The fifth row contains: με ε ε ε ε ε ε ε ε με ε ε ε ε βι ι μνα. The sixth row contains: α αν.

ХЕРОЫБИКА

ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ

Γρηγοριού πρωτοψαλτού
 Ι ζο ον τε ες καὶ τη ζω ο ο ο ο ποι οι οι
 οι οι οι οι οι οι ζω ο ποι ω ω ω ω ω ω ω
 Δ τρι α α α α α α α α α α α α α α α α α α
 α α α χα α α α α α α α α α α α α α α α τρι
 ο προσκύνεται προσκύνεται προσκύνεται
 Ι α α α χα α α α α χα α α α α α α α α α α α α α
 α
 α χα
 α
 α
 α
 α
 α
 σα α α α γι ι ο ο ον τρι σα α α α α α τον τρι
 υ υ υ υ υ υ υ υ υ υ υ μνον προ
 σα α α α δον τε ες πα α α σαν την βι ω τι ι ι

ХЕПОЙБИКА

ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ

ΧΕΡΟΥΒΙΚΑ

Χα α α α τρι α α α α α α α α α α α α
 α α α α α α α α α α α α α α α α α α
 α α α α α α α α α α α α α α α α α τρι α
 α α δι ι γι ι ι ι ι τον τρι σα α α α α α
 α α γι τον τρι σα γι ο ο νυ ν ν ν ν ν
 ν ν ν ν ν ν μνο γο ο ο ν προ σα α
 α α α α α λα α α α α α δο ο ο ο ο ο ο ο
 ο ο ο ο ο ο προ σα α α δον τε ε ε λε ε ε
 ε ε πα σα αν τη η ην βι ω τι κη η η η η η
 η ην α πο θω ω ω ω ω ω με ε ε ε ε ε
 θα με ε ε ε ε ε ε λε ε ε ε ε ε ρι
 ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι ι με ε ρι ι
 ι μνα α α λα α α α αν

ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ

ХЕРОЙБИКА

ГРΗΓΟΡΙΟΥ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ



 α α α χα α ἀ α α α α χα α α α τρι α α


 α α α α δι , τον τρι σα α α α α α α α α α α


 α ια α α α α α α γι , , , , , , , , τον τρι


 σα α γι , ο ον υ υ υ υ υ υ υ υ


 μνον προ σα α α δο ον τε ε ε ε ε ες


 πα α σα αν τη η ην βι ω τι κη η η η η η η


 ην α πο θω ω με θα με ε ρι μνα α α α α α


 α αν

Ἡχος ἡ ḥ Πα 0 

 01 01 01 01 01 01 01 01 01 01


 01 01 01 01 01 01 01 01 01 01


 01 01 01 01 01 01 01 01 01 01


 01 01 01 01 01 01 01 01 01 01

ХЕПОҮБИКА

ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ

ΧΕΡΟΥΒΙΚΑ

Η̄γετης π̄θηται τον θεόν
 α α α α α α α α α α α α α α
 η̄γετης χαράται τον θεόν
 α α χα α α α α λε ε τρι α α α α α α
 η̄γετης τον θεόν σαράται τον θεόν
 δι 1 1 τον τρι σα α α α α α α α γι 1 1
 η̄γετης τον θεόν σαράται τον θεόν
 1 1 1 1 1 1 το ον τρι σα α γι 1 1 0 0 ον
 π̄θηται τον θεόν σαράται τον θεόν
 υ υ υ υ μνο ον προ σα α α α α α α α
 η̄γετης τον θεόν σαράται τον θεόν
 α α α α α α α α α α α α δο ο ο ν μνο ον προ
 σα α α α α δο ον τε ε ε εσ πα α α α α
 η̄γετης τον θεόν σαράται τον θεόν
 α α α α α α α α α α α σα α α αν
 π̄θηται τον θεόν σαράται τον θεόν
 την βι ω τι 1 1 κη η η ην α πο θω
 η̄γετης τον θεόν σαράται τον θεόν
 ω ω ω με ε θα α με ε ε ε ε ρι 1 1 μνα
 α αν

Ἡχος Ἀ το πα
 Ο 5 — η̄γετης τον θεόν

ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ

ХЕРОЙБИКА

ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ

Hyp — Zω

ساخته داده شد

ХЕПОҮБИКА

ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ

ХЕРОЙБИКА

የኢትዮጵያ ከተማ ዴሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የኢትዮጵያ ከተማ ዴሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የኢትዮጵያ ከተማ ዴሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ

ХЕПОЙБИКА

ГРΗΓΟΡΙΟΥ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ

α α α δι । । । । το ον τρι । σα α α α α α
 α α α α α α λα α α α α α γι । । । ।
 γι । τον τρι σα α γι । ο ον υ υ υ υ υ
 υ υ μνον προ σα α α α α α α α α χα α
 α α α α α δο 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
 σα α α α α α α δο 0 0 0 προ σα α α δον τε ε ε
 με ε ε ε ε πα α α α α α α α α α σαν
 την βι ω τι κη η η ηη η η η η η η η η η η
 ω ω ω ω ω ω ω ω ω ω ω με ε ε ε ε ε
 ε ε ε ε ε θα α με ε ε ε ε ε ε πι ।
 । । । । । । । । । । । । । । । με ε
 ε πι μνα α α λα α α α αν

XEPOYBIKA

Ἐπερον (**)

ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ

A page from a medieval manuscript containing musical notation and Latin text. The music is written on four-line red staves, with black Gothic script underneath each staff. The text includes various musical symbols like breve, minima, and crotchet, as well as neumes. The Latin words correspond to the musical notes and rhythms. The script is a clear Gothic hand, typical of medieval musical notation.

ХЕРОЙБИКА

ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΟΥ

ρε εμ ρε ρρι ρι ρε ρι ρε ρε ε ρι ρε ρε ρε εμ ε ρι
 ρε ε ε ρι ρε ρι ι ι ρρε ρε ε ρεμ τε ρι ρε ρε ρε
 ρι ρι ρε ρε ρε εμ ε ρι ρε ε ρε ρρι ι ρι ρε ρε ρε εμ
 τε ρι ρε ρε ρε ρε ρε εμ των ο ο
 ο λων υ πο δε ξο ο ο με ε ε νοι οι ταις α αγ γε λι
 ι ι και αις α ο ρα α α α τω ω ως δο ρυ
 φο ρου ου ου ου με ε νο ον τα α α ξε ε ε σι ιν
 αλ λη λου ου ι ι α α α α α α α α α

(*) Διευκρινίζεται ότι στα συγκεκριμένα Χερουβικά παρατηρούνται αρκετές ιδιαιτερότητες, οι οποίες προκαλούν προβληματισμό ως προς την αυθεντικότητα των συνθέσεων, δηλαδή αν μελουργός τους είναι όντως ο Γρηγόριος. Όπως και στην περίπτωση του Μανουήλ, οι συνθέσεις αυτές δεν παραπέμπουν στον Γρηγόριο. Ειδικότερα, εντοπίζονται αναλύσεις που δε συνήθιζε να πραγματοποιεί ο Γρηγόριος. Έπειτα, ο εν λόγω συνθέτης αναπτύσσει εκτενώς τις μουσικές φράσεις, ακόμα και στη σειρά χερουβικών του «της εβδομάδος». Εκτός αυτών, η μελοποίηση αυτών των Χερουβικών καταλήγει στη λέξη «.. μέριμναν». Και μολονότι οι μελωδικές γραμμές αναπτύσσονται σταθερά και ομαλά μέχρι και τη λέξη «...προσάδοντες», στη συνέχεια συντέμνονται έξαφνα και βεβιασμένα. Τέλος, αξίζει να σημειωθεί ότι μοναδική πηγή αυτών των κειμένων αποτελεί η ανθολογία « Κοκκινογοργούσα ». Παρατίθενται, λοιπόν, στον παρόντα τόμο με κάθε επιφύλαξη και κυρίως για λόγους ιστορικούς και ερευνητικούς.

(**) Το χερουβικό σε ήχο Δ' Λέγετο του Γρηγορίου αποτελεί ιδιαίτερη καινοτομία τόσο για την εποχή του όσο και για τη σημερινή εποχή καθώς τα παπαδικά μέλη του Δ' ήχου είναι αυστηρά σε ήχο Δ' Άγια και όχι σε ήχο Δ' Λέγετο. Δεν συμπεριλήφθηκε σε καμία γνωστή ανθολογία του 19ου αι. και καθώς είναι σύνθεση ξένη προς την παράδοση της λατρευτικής μας μουσικής, παρατίθεται στον παρόντα τόμο με κάθε επιφύλαξη και κυρίως για λόγους ιστορικούς και ερευνητικούς.